

## **Srdečně blahopřejeme ke koupi nástroje YAMAHA** **PortaTone**

# **PSR 125**

Jste nyní majiteli komfortního a kompaktního nástroje, vybaveného fantastickými funkcemi a špičkovým zvukem pro nejvyšší hudební požitky. Jeho mimořádné vlastnosti z něj dělají skutečně všestranný nástroj s mnoha výrazovými možnostmi.

Projděte si při hře tento návod a budete rychle schopni využívat množství funkcí tohoto nástroje.

### ***Hlavní přednosti***

- \* mimořádně věrné zvuky se 100AWM rejstříky ( Advanced Wave Memory), vytvořené použitím digitálně zaznamenaných Skutečných zvuků nástrojů
- \* dynamické a mnohostranné rytmy a doprovodné patery (100 hudebních stylů)
- \* 20 demoskladeb k poslechu a hře, když použijete funkci Minus-One
- \* 20 speciálně programových rytmů a sledů akordů (Jam Track) ke hře
- \* automatické vyvolání nastavení na jeden stisk (odpovídající zvuk ke hře s doprovodným stylem, demoskladbou nebo Jam Track)

### ***Opatrování a ošetřování nástroje***

Váš nový nástroj je vysoce hodnotný nástroj a musí se s ním podle toho zacházet.

## **Umístění**

Nepokládejte nástroj na místa s přímým slunečním zářením nebo jiným zdrojem tepla. Nenechávejte jej ležet v autě, kde může být příliš horko. Nenechávejte jej v místech s vysokou vlhkostí vzduchu nebo prašností.

## **Interference elektromagnetického pole**

Nehrajte na nástroj v blízkosti televizního nebo rozhlasového přijímače, nástroj může způsobovat poruchy příjmu..

## **Opatrování nástroje**

Vyvarujte nástroj silných nárazů nebo pádů, nepokládejte na něj těžké předměty. Na tlačítka nebo regulátory použijte přiměřenou sílu.

## **Když nástroj nepoužíváte**

Vypněte nástroj po hře (POWER). Vyjměte baterie, když nástroj delší dobu nepoužíváte.

## **Čištění**

Nástroj čistěte suchým měkkým hadříkem. Při silnějším znečištění použijte lehce navlhčený hadřík.

## ***Upozornění:***

***YAMAHA nepřebírá záruky za škody vzniklé nesprávným zacházením.***

## ***Příprava ke hře***

### **Napájení**

Nástroj je možné napájet bateriemi (nejsou v základní výbavě) nebo zvláštním napájecím zdrojem (PA-3/3B/3C/4/40).

### **Použití napájecího zdroje**

Pro připojení nástroje do zásuvky použijte zvlášť dodávaný Napájecí zdroj YAMAHA PA-3/3B/3C/4/40. Použití jiného zdroje může vést k poškození nástroje.

### **Napájení bateriemi**

#### **Vložení baterií**

Otočte nástroj a na spodní straně odejměte kryt na baterie. Vložte šest 1,5V baterií typu "D". Dejte pozor na správnou na správnou polaritu.

#### **Při slabých bateriích**

Při slabých bateriích nebo poklesu napětí pod určitou hodnotou produkuje nástroj zkreslený zvuk nebo dojde k poruše některých funkcí. Vyměňte vždy všech šest baterií za nové. Nekombinujte nikdy staré baterie s novými nebo baterie různých typů.

#### **Automatické vypínání**

PSR 125 má funkci automatického vypínání. Když není nástroj použit déle než cca 30 min., automaticky se přeruší napájení. Tato funkce je aktivována nezávisle na tom, zda jej napájíte zdrojem nebo bateriemi.

### **Zdířky pro připojení**

## **Použití sluchátek**

Připojte sluchátka do zdířky HEADPHONES/AUX OUT na zadní straně nástroje. Můžete tak klidně hrát a nikoho kolem nerušíte.. Zabudovaný reproduktor se automaticky vypne.

## **Připojení zesilovače nebo stereozařízení**

Ujistěte se, zda jsou nástroj a všechna další zařízení vypnuty. Do sluchátkového výstupu nástroje připojte kabel, který zapojíte do vstupu LINE IN nebo AUX IN na přídatném zařízení.

## **Stojan na noty**

Zasuňte stojan do drážky, která je na horní straně nástroje za ovládacími prvky.

## ***Hra na nástroj***

Tato kapitola nabízí jednoduchý popis, jak se mohou použít jednotlivé ovládací prvky na nástroji.

## **Zapnutí nástroje**

Stiskněte tlačítko oPOWER ON/OFF (1). Kdykoliv je nástroj zapnut, nastaví se zvuk 01 (PIANO).

## **Volba režimu**

Nástroj může hrát v jednom ze tří režimů (MODE): STYLE, VOICE a SONG, každý režim se vyvolá stiskem odpovídajícího tlačítka. S VOICE (2) můžete volit a hrát zvuky (rejstříky). Se STYLE můžete hrát s automatickým doprovodem. Se SONG (4) můžete volit a hrát skladby nebo Jam-Track paterny.

## **Hra demoskladeb**

V nástroji jsou různé demonstrační skladby a krátké sledy akordů (Jam Tracks) zaznamenány, které Vám ukáží, co Vám může nástroj nabídnout a k těmto skladbám můžete také sami hrát.

## **Volba a hra skladby**

1/ Když se nástroj nachází v režimu SONG, číselnými tlačítky (5) zadáte číslo skladby nebo Jam-Tracku. Musíte zadat dvoumístné číslo (např. k volbě skladby ``9`` musíte zadat napřed ``0`` a pak ``9``).

Můžete také použít tlačítka +/- k volbě nejbližšího vyššího nebo nižšího čísla. Když tlačítko držíte déle, přeskakují průběžně čísla skladeb, tato tlačítka mají funkci ``zpětného skoku``. Když se dostanete nan poslední číslo, naskočí Vám potom opět č. 01. Tato skladba se nastaví také při zapnutí nástroje.

2/ Když chcete přehrát zvolenou skladbu, stiskněte START/STOP (7).

Na multidispleji (11) blikají body synchronně s hudbou. Levý bod bliká na první dobu taktu, pravý na každou další.

3/ Hlasitost můžete nastavit regulátorem VOLUME (12).

4/ Přestože je skladba nastavena na předem zadané tempo, můžete je pomocí tlačítek TEMPO (9) měnit. Tlačítkem ``+`` tempo zvyšujete, tlačítkem ``-`` je snižujete. Když jedno z tlačítek držíte déle, mění se tempo plynule (při stisku tlačítka se tempo objeví krátce na displeji).

Stiskem obou tlačítek +/- se vrátíte k předem nastavenému tempu.

5/ Přehrávání zastavíte opět stiskem START/STOP.

### *Poznámka:*

*Nastavení pomocí číselných tlačítek proveďte co možná nejrychleji. Když nezádáte druhou číslici v průběhu několika sekund, první se vymaže. Zadání první číslice se vymaže také, když po volbě první stisknete nějaké jiné tlačítko. Nástroj ignoruje v režimu SONG čísla vyšší než 40.*

### *Poznámky k displeji:*

*Jak již bylo řečeno, blikají body na displeji v synchronizaci s rytmem. Na str. 4 v originále návodu (všechny odkazy na obrázky jsou na strany v německé verzi originálu návodu) je zobrazeno blikání při 4/4 a 3/4 taktu.*

## **Více k funkci tempo**

### **Hodnota tempa**

Jak již bylo řečeno, tempo se objeví na displeji, když stisknete jedno z tlačítek TEMPO. Zobrazená hodnota leží mezi 10-60, skutečná hodnota tempa leží mezi 40-240 dobami za minutu. Každý krok tedy znamená změnu tempa o čtyři doby.

### **Základní nastavení tempa**

Každá skladba a každý styl dobrovodu má své předem nastavené tempo. Když je změníte, můžete je vrátit zpět současným stiskem obou tlačítek TEMPO. Volbou nové skladby nebo stylu se nastaví automaticky jejich předem nastavené tempo (zůstane stejné pouze při změně stylu během přehrávání. Když nástroj zapnete, nastaví se automaticky hodnoty pro styl "01").

## **Režim VOICE (rejstřík)**

Tento režim nabízí přístup ke 100 autentickým zvukům (rejstříkům), které jsou rozděleny podle charakteristiky nástrojů do různých kategorií.

Při zvucích DUAL (č. 41-56) máte k dispozici dva zvuky přes sebe současně. Při zvucích SPLIT (č. 57-67) máte dva zvuky, které jsou přiděleny každý pro jinou část klaviatury. Zvuky SUS-TAIN (č. 68-72) mají prodloužené doznění tónu. Zvuky HARMONY (č. 73-85) přidávají k jednohlasé hře jedno-, dvou- nebo tříhlasé harmonie. Zvuky ECHO (č. 86-00) nabízí efekto ozvěny.

Konečně nabízí tato sekce zvuky bicích nástrojů (č. 40 a 00), se kterými můžete hrát na klaviatuře různými zvuky bicích a perkusivních nástrojů (tabulka je na str. 10 v originále).

## **Volba zvuku**

1/ Stiskněte tlačítko VOICE, tím zvolíte režim

2/ Použijte číselná tlačítka k volbě požadovaného zvuku. Každý zvuk hraje v nejlépe znějící oktávě. Proto může např. jednočárkované ``c`` u každého zvuku jinak

3/ Hrajte zvoleným zvukem. Když chcete přepnout na jiný zvuk, opakujte krok ``2``.

Když stisknete START/STOP, hraje Vám v tomto režimu i rytmický doprovod (který byl naposledy zvolen v režimu STYLE).

*Poznámky ke zvukům HARMONY:*

*Zvuky HARMONY jsou tvořeny tak, že při hře každé klávesy zní dva nebo více tónů současně. Když zahrajete na více kláves najednou, je slyšitelná pouze poslední zahrnaná nebo nejvyšší.*

*Produkováný typ harmonie záleží podle zvoleného rejstříku. Když přehráváte doprovod nebo Jam-Track patern, harmonie je produkována podle hrané harmonie. Když je tento doprovod zastaven (ale aktivován), mění se produkováné harmonie podle změn při hře levé ruky. Když hrajete demoskladbu, mění se harmonie podle sledů akordů ve skladbě nebo Jam-Tracku.*

*Poznámka:*

*Nástroj je 12-tihlasý, tzn., že může znít současně pouze 12 tónů. V tom jsou nejen tóny hrané na klaviatuře, ale i doprovodné hlasy.*

## **Režim STYLE**

V tomto režimu máte k dispozici doprovodné rytmické paterny -společně s přiřazenými rejstříky- a jedná se o různé stylové směry z oblasti populární hudby. Celkem je to 100 různých stylů, které jsou rozděleny do 10 kategorií. Každý patern má další varianty Fill-in, které se aktivují stiskem tlačítka SYNC-START /FILL IN.

Zabudovaná doprovodná automatika produkuje akordy, které hrajete a rozděljuje klaviaturu na dvě části: horní (pravá) pro hru melodie a dolní (levá) pro hru doprovodnou (označena jako "AUTO ACCOMP.SECTION")

### **Volba druhu doprovodu**

1/ Stiskněte tlačítko STYLE k volbě druhu doprovodu.

2/ Použijte číselná tlačítka k volbě požadovaného doprovodu.

3/ Doprovod můžete spustit tlačítkem START/STOP.

Nástroj umožňuje také synchrostart, což je spuštění doprovodu stiskem klávesy. Funkci aktivujete stiskem SYNCHRO/START FIL IN a stiskem klávesy v sekci pro hru doprovodu (AUTO ACCOMP.SECTION).

*Poznámka:*

*Při volbě režimu STYLE se nastaví automaticky funkce synchrostart.*

4/ Během hry rytmu můžete vyzkoušet doprovodnou automatiku. Hrou na klávesu v levé části klaviatury produkuje bas/akordický doprovod.

5/ Použijte tlačítko TEMPO pro volbu tempa.

6/ Pokud hrajete doprovod, můžete použít varianty doprovodu. K aktivaci použijte tlačítko SYNC-START/FILL IN.

7/ K ukončení doprovodu stiskněte opět START/STOP. Když je stisknete znovu, obdržíte jednoduchý závěr. To platí i o hře Jam-Tracku v režimu SONG.

### **Použití automatiky/víceprstové automatiky**

Doprovodná automatika produkuje hrou na klávesy basový a akordický doprovod. Můžete měnit akordy pomocí funkcí "SINGLE FINGER" nebo "FINGERED". Jednoprstový doprovod ("SINGLE FINGER") umožní tvorbu doprovodu grou



jedné-, dvou- nebo tří kláves současně, režim "FINGERED" umožní produkovat doprovod hrou celých akordů.

*Poznámky: akordy, které jsou hrány v rozsahu klaviatury AUTO ACCOMP., rozpozná nástroj také, když je doprovod vypnut (zastavená funkce). Když chcete použít tuto funkci v režimu MINUS-ONE, stiskněte tlačítko MINUS-ONE, doprovod je potlačen a zní pouze bas a základní rytmus.*

## **Nastavení doprovodu na režim "SINGLE FINGER" nebo "FINGERED"**

Jelikož se jedná o automatickou funkci, můžete si doprovodnou automatiku nastavit tak, že můžete hrát doprovod tzv. jednorstově (SINGLE FINGER) nebo celými akordy (FINGERED).

Pro zapnutí režimu SINGLE FINGER vypněte nástroj a potom jej znovu zapněte při stisknutí tlačítka "-" v číselném poli tlačítek. Na displeji se krátce objeví "SF".

*Poznámka: pro tento režim je levá část klaviatury určena pro hru jednorstového doprovodu (AUTO ACCOMP. SECTION).*

K zapnutí režimu FINGERED potřebujete zapnout nástroj při držení tlačítka "+". Na displeji se krátce objeví "F". K návratu do normálního režimu hry jednoduše nástroj vypněte a znovu zapněte.

## **Hrané akordy**

Tabulka na str. 8 v originále návodu ukazuje akordy od C, které nástroj rozpozná a vytvoří z nich doprovod.

## **Nastavení ONE TOUCH v režimu STYLE**

Toto nastavení zvolí automaticky odpovídající rejstřík ke hře, který odpovídá zvolenému hudebnímu stylu.

Tento režim zapnete, když stisknete tlačítko ONE TOUCH SETTING (dioda vedle tlačítka svítí).

Funkci vypnete novým stiskem téhož tlačítka.

*Poznámka: když je tato funkce zapnuta, nástroj si nastaví při přepnutí na jiný styl automaticky předem zadané tempo.*

## **Režim SONG**

Tento režim slouží ke hře demoskladeb a JAM-TRACK paternů, které jsou speciálně vytvořeny pro vytvoření představy o možnostech nástroje.

Demoskladby jsou v principu určeny k poslechu, můžete k nim samozřejmě hrát na klávesy. S pomocí funkce MINUS-ONE vypnete melodii a můžete si ji hrát sami. Paterny JAM-TRACK umožňují hrát různé sledy akordů s doprovodem.

### **Volba skladby nebo paternu JAM-TRACK**

1/ Stiskněte tlačítko SONG

2/ Použijte číselná tlačítka k volbě skladby nebo paternu.

3/ Spusťte přehrávání tlačítkem START/STOP. Můžete je spustit i pomocí funkce synchrostart (přehrávání se spustí stiskem klávesy).

4/ Když chcete použít jinou skladbu nebo patern, opakujte krok 2.

5/ K ukončení přehrávání znovu stiskněte START/STOP. Když přehrávání neukončíte, opakují se všechny skladby. Když použijete funkci MINUS-ONE, opakuje se pouze jedna skladba nebo patern.

### **Více o funkci MINUS-ONE**

Tato funkce vypne melodickou část skladby, takže hraje jenom doprovod a můžete melodii hrát sami. Funkci můžete zapnout před spuštěním skladby nebo i během jejího přehrávání. Melodie máte vytištěny na str. 13-22 v originále návodu.

Funkci zapnete stiskem tlačítka MINUS-ONE. Dioda vedle tlačítka svítí.

## **Nastavení ONE TOUCH v režimu SONG**

Tato funkce spolupracuje s funkcí MINUS-ONE, tzn., že pro hranou melodii ve skladbě volí automaticky odpovídající rejstřík. Funkci ONE TOUCH aktivujete stiskem stejnojmenného tlačítka (dioda se rozsvítí). Novým stiskem téhož tlačítka funkci vypnete.

## **Problémy**

Problém

Při zapnutí nebo vypnutí se objeví určitý zvuk

Možná příčina a pomoc

Nejedná se o poruchu, je to normální

Problém

Zvuk rejstříku nebo rytmu zní jinak (ne normálně)

Možná příčina

Jsou slabé baterie, všechny je vyměňte

Problém

Nejsou slyšet všechny hrané tóny

Možná příčina

Hrajete příliš mnoho tónů najednou, nástroj má 12-tihlasou polyfonii

Problém

Zvuk se mění notu od noty

Možná příčina

Zvuky AWM používají tzv. multisamply (vzorky) pro celý rozsah klaviatury, proto tóny mezi těmito vzorky mohou mít nepatrně odlišnou barvu.

## Problém

Napájení nejde zapnout

## Možná příčina

Když tlačítko POWER ON/OFF stisknete vícekrát za sebou, může se stát, že se nezapne napájení. Zkuste chvíli počkat, a pak je zapněte znovu.

Přídělení zvuků bicích nástrojů na klaviaturu (str. 10 v originále návodu)

Seznam sledů akordů JAM-TRACK (str. 11 v originále návodu)

Seznam nastavení ONE TOUCH (str. 12 v originále návodu)